



Rulebook · Règle du jeu · Instrucciones · Spielanleitung · 说明书 · 게임지침



# TIDY TOYBOXES

Kirsten Hiese

Be the first to  
put away your  
toys



Vite, maman arrive ! · Todo en orden · Klare Kiste  
整洁的玩具盒 · 장난감 정리 시간

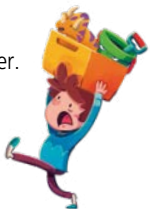
Copyright **HABA** - Spiele Bad Rodach 2021

# Tidy Toyboxes

Be the first to put away your toys

A speedy searching game  
for 2 to 4 little mess-makers ages 5 years and older.

**Game Designer:** Kirsten Hiese  
**Illustration:** René Amthor  
**Game Developer:** Robin Eckert  
**Playtime:** about 15 minutes



Every child knows that things get a little crazy when their parents go out of the house! As soon as the car leaves the driveway, the toyboxes seems to explode all over the floor of the kids' room. Tip them out, dig around and have a lot of fun! It's time to play! But wait a minute ... do you hear that? Is that mum's car? Oh no! Quick! Put everything back in the toyboxes! But what belongs in which box and where is it now? The rest of the mess needs to be hidden under the bed! Just make sure it's all out of sight before the door opens!

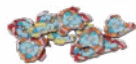
**The player who managed to tidy up properly the fastest wins the game.**

## Contents



3 wooden sticks

36 toy tiles



15 chaos tiles  
in 3 different  
colors and shapes



36 toyboxes & 4 beds  
(cards)

## Game Setup

Every player takes a bed and places it in front of them. Spread the toy tiles out in the center of the table. It's OK if they overlap. Clear a small space in the middle and place the following sticks in it:

- For 2 players: the **yellow** stick
- For 3 players: the **green** and the **orange** sticks
- For 4 players: all **three** sticks

Shuffle the 36 toyboxes and give each player 6 face-down. Place the chaos tiles to the side.



## How to Play

A game has multiple rounds.  
Each round always includes

- ♦ **TIDYING UP**
- ♦ **CHECKING**
- ♦ **HIDING**

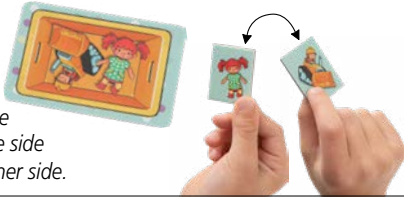


## TIDYING UP

You all want to fill your toyboxes quickly with the right toy tiles from the center of the table. Each toybox card shows two toys. Each toy tile has one toy on each side. But watch out – each toy tile only matches a single toybox!

### Example:

For the toybox that shows the digger and the doll, you need to find the toy tile with the digger on one side and the doll on the other side.



During tidying up you can only ever use one hand. The other needs to be held behind your back.

On the signal *“Tiiiiiiidy Up!”* it’s time to get to work. Turn over your toyboxes quickly.

Take a toy tile from the center and look closely at the front and back. **Does it belong in one of your toyboxes?**

**Yes?** Excellent! Place the toy tile on the matching toybox.

**No?** Too bad! Put the toy tile back in the center of the table.

Keep going!

### Have you filled all your toyboxes with toys?

Have you filled all your toyboxes with toys?

Quickly grab the longest stick that is still in the center of the table and place it in front of you. The Tidying Up phase ends as soon as a player takes the last stick from the center.

If you can’t find a toy tile it might be because another player accidentally put it in their toybox. If you’re sure that the missing toy tile isn’t in the center of the table anymore then you can take a stick despite having an empty toybox.

## CHECKING

*There is always mess that the parents shouldn’t know anything about and that needs to be hidden away quickly!*

First, you need to check if you tidied everything up correctly. Check the toy tiles of the player to your left. Everyone can do this at the same time.

### Is there a toy tile on a toybox that doesn’t match?

**Yes?** Oh, someone was a little sloppy! We need to be careful when tidying up the chaos.

- Each player that has at least one incorrectly tidied up toy tile must take one **red chaos tile**.
- All the other players don’t need to take a chaos tile in this round.

**No?** Great tidying! But where does the rest of the mess go?

- All players that filled their toyboxes correctly receive one chaos tile in the same color as their stick. (The player with the **green stick** tidied up very fast; they don’t need to take a chaos tile.)
- The player without a stick and all players with at least one empty toybox must take a **red chaos tile**. No player can receive more than 1 chaos tile per round.

## HIDING

Hide the newly received chaos tile under your beds. The chaos tiles remain underneath the beds throughout the game. Each new chaos tile needs to be placed under the bed so that all the chaos is completely hidden by the bed card. You can turn and flip chaos tile however you like, but they shouldn’t overlap!

### Were you able to hide all the chaos under your bed?

*Don’t cheat! The whole tile, even the gray area, needs to be completely hidden by the bed card!*



Yes? *Phew! You managed it!*

The next round begins. Put all the toy tiles back in the center of the table and shuffle them well. Then place the sticks in the middle again. Collect all the toyboxes, shuffle them with the ones that weren't given out and then give 6 to each player. The next time someone yells "Tiiiiiiiiidy Up!" it's time to get going again.

No? *Uh-oh ... your parents discovered the chaos!*

The game ends.

### Are there no longer enough red chaos tiles in the stockpile for everyone to get one?

All players that aren't able to take a red chaos tile turn their bed over. The back also shows a red chaos tile. The game ends.

## End of the Game

All players reveal the chaos they collected. Count the socks on your chaos tiles and, if applicable, on the turned over bed card.

The player with the **least** socks wins the game.

In the event of a tie, the player that has the longest stick in front of them at the end of the game wins.

We present the best tidier of all times!



**Balance:** Does one of you have more experience than the other players? Then simply give this player more toyboxes that they need to fill. Another option to keep things exciting is to give the player who grabs the green stick in a round an extra toybox in the next round.

**Alternatively,** you can also adjust the length of the game – for a shorter game only give each player 4 toyboxes, or for a longer game 8 toyboxes per player.

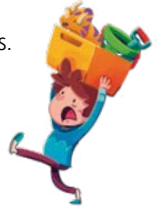
Dear Children and Parents, At [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile)

it's easy to ask whether a missing part of a toy or game can still be delivered.

# Vite, maman arrive !

Un jeu de recherche ultrarapide pour 2 à 4 joueurs bien organisés à partir de 5 ans.

**Auteure :** Kirsten Hiese  
**Illustration :** René Amthor  
**Rédaction :** Robin Eckert  
**Durée du jeu :** env. 15 minutes



Tous les enfants le savent bien : quand les parents sont absents, c'est la fête à la maison ! À peine la voiture est-elle sortie de l'allée que le contenu des caisses de jouets est éparpillé sur le sol de la chambre d'enfant.

Renverser les caisses et fouiller dedans : que c'est amusant ! Aujourd'hui, on joue comme des petits fous !

Mais... c'était quoi ce bruit ? C'est la voiture de maman ! Oh, non, il faut vite tout ranger ! Mais dans quelle caisse se rangent les différents jouets ? Et où se trouvent-ils maintenant ?

Il faut vite glisser le reste des jouets sous le lit ! L'essentiel est qu'ils ne soient plus visibles lorsque que la porte s'ouvrira !

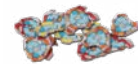
**Le joueur qui a rangé correctement et le plus rapidement possible gagne la partie.**

## Contenu du jeu



3 bâtonnets

36 tuiles  
« jouets »



15 tuiles « désordre »  
de 3 couleurs et  
formes différentes



36 caisses de jouets  
et 4 lits (cartes)

## Préparation du jeu

Chaque joueur prend un lit et le place devant lui. Répartissez les tuiles « jouets » de manière aléatoire au milieu de la table. Elles peuvent aussi se chevaucher. Libérez un petit espace au milieu et posez les bâtonnets suivants dans cet espace :

- À 2 joueurs : le bâtonnet **jaune**
- À 3 joueurs : les bâtonnets **vert** et **orange**
- À 4 joueurs : les **trois** bâtonnets

Mélangez les 36 caisses et distribuez-en 6 faces cachées, à chaque joueur. Posez les tuiles « désordre » sur le côté en les espaçant légèrement.



## Déroulement de la partie

Une partie comporte plusieurs manches.

Une manche comprend toujours 3 phases : ♦ **RANGER**

♦ **VÉRIFIER**

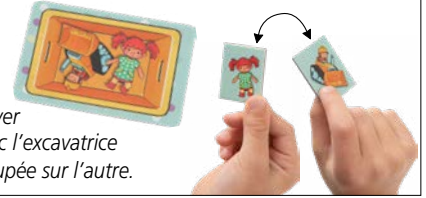
♦ **CACHER**



## RANGER

Vous voulez remplir toutes vos caisses au plus vite en y rangeant les tuiles « jouets » correspondantes au milieu de la table. Chaque caisse montre deux jouets. Chaque tuile « jouets » montre un jouet par face. Mais faites bien attention : chaque tuile « jouets » ne correspond qu'à une caisse !

*Exemple :  
pour la caisse  
qui représente  
l'excavatrice et la  
poupée, tu dois trouver  
la tuile « jouets » avec l'excavatrice  
sur une face et la poupée sur l'autre.*



Lorsque vous rangez, vous ne pouvez utiliser qu'une main. Mettez votre autre main derrière votre dos.

Au signal « **Raaaangement !** », vous pouvez commencer. Remplissez vite vos caisses.

Prenez une tuile « jouets » au milieu et regardez bien son recto et son verso. **Correspond-elle à l'une de vos caisses ?**

**Oui ?** Super, posez la tuile « jouets » sur la caisse correspondante. **Non ?** Dommage ! Reposez la tuile « jouets » au milieu de la table. Et ça continue !

### As-tu rempli toutes tes caisses avec des jouets ?

Prends vite le plus long bâtonnet qui reste au milieu de la table et pose-le devant toi. Dès qu'un joueur a pris le dernier bâtonnet au milieu, le rangement est terminé.

Si tu ne trouves pas une tuile « jouets », peut-être qu'un autre joueur l'a prise par erreur dans une de ses caisses. Si tu es sûr(e) que la tuile « jouets » manquante n'est plus au milieu, prends un bâtonnet même si tu as des caisses vides.

## VÉRIFIER

Il y a toujours du désordre dans la chambre des enfants et les parents n'aiment pas ça. Il va falloir tout ranger au plus vite !

Commencez par vérifier que vous avez tout bien rangé. Regardez les tuiles « jouets » du joueur sur votre gauche. Vous pouvez le faire tous en même temps.

**Une tuile « jouets » est-elle posée dans la mauvaise caisse ?**

Oui ? oh, mince ! Il faut vite trouver une solution.

- Chaque joueur chez qui au moins une tuile « jouets » est mal rangée prend une tuile « désordre » rouge.
- Tous les autres joueurs n'en prennent aucune pendant cette manche.

Non ? excellent rangement ! Mais où peut-on cacher le reste du désordre ?

- Tous les joueurs qui ont bien rempli leurs caisses reçoivent une tuile « désordre » de la couleur de leur bâtonnet. (Le joueur qui a le bâtonnet vert était suffisamment rapide à ranger. Il ne prend aucune tuile « désordre ».)
- Le joueur qui n'a pas de bâtonnet et tous ceux qui ont au moins une caisse vide doivent prendre une tuile « désordre » rouge. Un joueur ne peut jamais recevoir plus d'1 tuile « désordre » par manche.

## CACHER

Cachez maintenant la tuile « désordre » nouvellement reçue sous votre lit. Le désordre déjà présent sous les lits y reste pendant toute la durée de la partie. En glissant chaque nouvelle tuile « désordre » sous le lit, il faut s'arranger pour que tout le désordre soit entièrement recouvert par la carte « lit ». Tu peux faire pivoter et retourner les tuiles « désordre » autant que tu le souhaites, mais elles ne doivent pas se chevaucher !

Avez-vous réussi à glisser tout le désordre sous vos lits ?

*On ne triche pas : toute la tuile, y compris les zones grises, doit être entièrement recouverte par la carte !*



Oui ? *ouf ! Tout s'est bien passé jusqu'ici !*

Commencez la manche suivante : Replacez toutes les tuiles « jouets » au milieu de la table et mélangez-les bien. Replacez les bâtonnets au centre. Réunissez toutes les caisses et mélangez-les avec celles qui n'avaient pas été distribuées. Distribuez de nouveau 6 cartes par joueur.

Au prochain signal « Raaaangement ! », vous recommencez.

Non ? *oh oh... Les parents ont découvert le désordre !*

La partie est terminée.

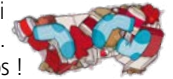
**Il n'y a plus assez de tuiles « désordre » rouges dans la réserve pour en donner à tout le monde ?**

Tous les joueurs qui ne peuvent pas prendre de tuile rouge retournent leur lit côté verso. Il présente aussi un désordre rouge. La partie est terminée.

## Fin de la partie

Tous les joueurs dévoilent le désordre qu'ils ont accumulé. Comptez les chaussettes sur vos tuiles « désordre » et sur la carte « lit » retournée, le cas échéant. Le gagnant est le joueur qui a le moins de chaussettes. En cas d'égalité, c'est le joueur qui a le bâtonnet le plus long devant lui qui l'emporte.

C'est le champion du rangement de tous les temps !



**Pour équilibrer le jeu :** Comme certains d'entre vous sont plus expérimentés que les autres, distribuez-leur plus de caisses à remplir ! Il est aussi captivant de remettre systématiquement au joueur qui vient de s'emparer du bâtonnet vert une caisse supplémentaire au début de la manche suivante.

**Pour ajuster la durée de la partie :** Pour que la partie soit plus courte, distribuez seulement 4 caisses, pour une partie plus longue, distribuez-en 8 par joueur.

*Chers enfants, chers parents, vous pouvez demander tout simplement si la pièce de jeu que vous avez perdue est encore disponible sur [www.haba.fr](http://www.haba.fr) dans la partie Pièces détachées.*

# Todo en orden

Un veloz juego de búsqueda para 2-4 pequeños amantes del caos a partir de 5 años.

**Autora:** Kirsten Hiese  
**Ilustración:** René Amthor  
**Redacción:** Robin Eckert  
**Duración de la partida:** aprox. 15 minutos



Todos los niños lo saben: a la que se van los padres, la casa acaba patas arriba. Apenas salen por la puerta, ya han abierto todas las cajas de juguetes en el suelo de la habitación.

Volcar, revolver... ¡diversión elevada al cubo! ¡Esto es jugar a lo grande!

Un momento. ¿Qué es ese ruido? ¿No será el coche de mamá? ¡Oh, no! Hay que meter todo en las cajas rápidamente. Pero...

¿qué iba en cada caja y dónde está ahora?

¡El resto del caos habrá que esconderlo debajo de la cama! Lo importante es que todo haya desaparecido cuando se abra la puerta.

**Gana quien haya ordenado todo correctamente lo más rápido posible al acabar la partida.**

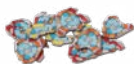
## Contenido del juego



3 palitos de madera



36 fichas de juguetes



15 fichas de caos en 3 colores y formas diferentes



36 cajas y 4 camas (cartas)

## Preparación del juego

Cada jugador coge una cama y la coloca delante suyo. Disponed las fichas de juguetes de cualquier manera en el centro de la mesa. Pueden incluso estar unas encima de otras. Despejad un pequeño espacio en el centro para colocar los siguientes palitos:

- Si hay 2 jugadores: el palito **amarillo**
- Si hay 3 jugadores: el palito **verde** y **naranja**
- Si hay 4 jugadores: los **tres** palitos

Mezclad las 36 cajas y repartid 6 boca abajo a cada jugador. Reservad las fichas de caos a cierta distancia.



## Desarrollo del juego

Una partida consta de varias rondas.

Cada ronda consiste en

- ♦ **ORDENAR**
- ♦ **COMPROBAR**
- ♦ **ESCONDER**





## ORDENAR

La idea es llenar todas vuestras cajas lo más rápidamente posible con las fichas de juguetes adecuadas del centro de la mesa. Cada caja muestra dos juguetes, uno por cada lado. Pero, cuidado: cada ficha de juguetes va a una caja determinada.

### Ejemplo:

para la caja que muestra la excavadora y la muñeca hay que encontrar la ficha de juguetes con la excavadora en una cara y la muñeca en la otra.



A la hora de ordenar, podréis utilizar una sola mano. La otra la mantendréis escondida detrás vuestro.

Nos ponemos en marcha a la señal de “¡A ordenaar!”. Le dais la vuelta rápidamente a vuestras cajas.

Coged una ficha de juguetes del centro y mirad bien el anverso y el dorso. ¿Va en una de vuestras cajas?

¿SÍ? Genial, deja la ficha de juguetes en la caja correspondiente.

¿No? ¡Qué lástima! Vuelve a colocar la ficha de juguetes en el centro de la mesa.

¡Seguimos!

### ¿Has llenado todas las cajas de juguetes?

Coge rápidamente el palito más largo de los que queden en el centro de la mesa y colócalo delante de ti. Cuando alguien coja el último palito del centro finaliza la fase de ordenar.

Si no encuentras una ficha de juguetes, quizás otro jugador la haya colocado por error en su caja. Si estás seguro de que la ficha de juguetes que falta ya no está en el centro, puedes coger un palito aunque tengas una caja sin acabar de llenar.

## COMPROBAR

*Siempre hay cierto caos que los padres es mejor que no detecten, por lo que hay que esconderlo bien deprisa.*

Lo primero es asegurarse de que hayáis ordenado todo correctamente. Para ello, cada uno mira ahora la ficha de juguetes del jugador que tenéis a vuestra izquierda. Podéis hacerlo todos al mismo tiempo.

¿Hay una ficha de juguetes en una caja en la que no va?

¿SÍ? Vaya, aquí nos hemos equivocado. Quien se ocupa del caos tiene la caja en orden.

- Cada jugador al que se le encuentre, como mínimo, una ficha de juguetes en el lugar erróneo debe coger una **ficha de caos roja**.
- El resto de los jugadores no cogerán ninguna ficha de caos esta ronda.

¿No? ¡Todo ordenado de primera! Pero ¿qué hacemos con el caos?

- Todos los jugadores que hayan llenado correctamente sus cajas reciben una ficha de caos del color de su palito (el jugador con el **palito verde** ha sido suficientemente rápido ordenando y no tiene que coger ninguna ficha de caos).
- El jugador que no tenga palito y todos los jugadores que tengan al menos una caja sin acabar de llenar deberán coger una **ficha de caos roja**. Ningún jugador puede recibir más de 1 ficha de caos por ronda.

## ESCONDER

Meted la ficha de caos que acabáis de recibir debajo de vuestras camas. Las camas y el caos que ya hay debajo de ellas se mantienen a lo largo de toda la partida. Cada nueva ficha de caos debe dejarse debajo de la cama, de forma que el caos acumulado quede tapado por completo con la carta de la cama. Podéis girar las fichas de caos como queráis pero no pueden solaparse.



¿Habéis podido guardar todo el caos debajo de vuestras camas?

*No vale engañar: toda la ficha (incluyendo las zonas grises) debe quedar cubierta por completo por la carta.*



¿Sí? ¡Uf! ¡Salvados!

Empieza la siguiente ronda: volved a poner todas las fichas de juguetes boca abajo en el centro de la mesa y mezcladlas bien. Después, volved a dejar los palitos en el centro. Recoged todas las cajas y mezcladlas junto con las que no habíais repartido anteriormente. A continuación, volved a repartir 6 cartas por jugador. Cuando se vuelva a oír “¡A ordenaaaar!”, nos volvemos a poner en marcha.

¿No? ¡Oh, no! ¡Los padres han descubierto el caos!

Concluye la partida.

**¿Ya no quedan suficientes fichas de caos rojas para repartir a todos los jugadores?**

Todos los jugadores que se queden sin fichas de caos roja le darán la vuelta a su cama. Ese lado muestra igualmente un caos tremendo. Concluye la partida.

## Finalización de la partida

Todos los jugadores muestran ahora el caos que han acumulado. Contad los calcetines que hay en vuestras fichas de caos y, de ser el caso, en la carta de la cama a la que se le ha dado la vuelta.

El jugador que tenga **menos** calcetines ganará la partida. En caso de empate, ganará el jugador que tenga ante sí el palito más largo al final de la partida.

Ante ustedes, ¡el mayor experto en orden de todos los tiempos!

**Empate:** ¿Alguno de vosotros tiene más experiencia que los demás? Entonces dadle más cajas para que las rellene. También es divertido repartir al jugador que haya pillado el palito verde una caja adicional en la siguiente ronda.

**Alternativa:** También podéis adaptar la duración de la partida. Si queréis que sea más corta, repartid únicamente 4 cajas. Y si queréis jugar más rato, 8 cajas por jugador.

*Queridos niños y niñas, queridas familias: en [www.haba.de/Ersatzteile](http://www.haba.de/Ersatzteile) podéis ver si todavía disponemos de una pieza de juego que hayáis perdido.*

# Klare Kiste

Spielzeug rein, Erster sein

Ein rasantes Suchspiel für 2-4 kleine Chaoten ab 5 Jahren.

**Autor:** Kirsten Hiese

**Illustration:** René Amthor

**Redaktion:** Robin Eckert

**Spieldauer:** ca. 15 Minuten



Alle Kinder wissen: Wenn die Eltern einmal weg sind, geht's zu Hause richtig rund! Der Wagen rollt aus der Einfahrt und schon explodieren die Spielzeugkisten der Kids auf dem Kinderzimmerboden. Auskippen, herumwühlen, Spaß hoch zehn! Heute wird richtig groß aufgespielt!

Doch Moment ... hört ihr das? Ist das Mamas Wagen? Oh nein, schnell alles zurück in die Kisten! Aber was gehört in welche Kiste und wo liegt es jetzt?

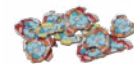
Das restliche Chaos muss unter das Bett! Hauptsache alles ist weg, bevor die Tür aufgeht!

**Wer bei Spielende am schnellsten richtig aufgeräumt hat, gewinnt.**

## Spielinhalt



3 Holz-  
stäbchen



15 Chaos-Plättchen  
in 3 verschiedenen  
Farben und Formen



36 Kisten & 4 Betten  
(Karten)

## Spielvorbereitung

Jeder Spieler nimmt sich ein Bett und legt es vor sich ab. Verteilt die Spielzeug-Plättchen beliebig in der Tischmitte. Sie dürfen dabei auch übereinander liegen. Räumt in der Mitte eine kleine Stelle frei und legt folgende Stäbchen hinein:

- Bei 2 Spielern: das **gelbe** Stäbchen
- Bei 3 Spielern: das **grüne** und das **orangene** Stäbchen
- Bei 4 Spielern: alle **drei** Stäbchen

Mischt die 36 Kisten und verteilt je 6 Stück verdeckt an jeden Spieler. Legt die Chaos-Plättchen mit etwas Abstand beiseite.



## Spielablauf

Eine Partie geht über mehrere Runden.

Eine Runde besteht immer aus:

- ♦ **AUFRÄUMEN**
- ♦ **CHECKEN**
- ♦ **VERSTECKEN**



## AUFRÄUMEN

Ihr wollt all eure Kisten möglichst schnell mit den passenden Spielzeug-Plättchen aus der Tischmitte füllen. Jede Kiste zeigt zwei Spielzeuge. Jedes Spielzeug-Plättchen zeigt je ein Spielzeug pro Seite. Aber Achtung: Jedes Spielzeug-Plättchen passt nur genau zu einer Kiste!

### Beispiel:

Für die Kiste, die den Bagger und die Puppe zeigt, musst du das Spielzeug-Plättchen mit dem Bagger auf der einen und der Puppe auf der anderen Seite finden.



Beim Aufräumen dürft ihr immer nur eine Hand benutzen. Die andere haltet ihr hinter eurem Rücken.

Auf das Signal „**Aaaaaaaufräumen!**“ geht es los. Deckt jetzt schnell eure Kisten auf.

Nehmt ein Spielzeug-Plättchen aus der Mitte und schaut euch die Vorder- und Rückseite genau an. **Gehört es zu einer eurer Kisten?** Ja? Super, lege das Spielzeug-Plättchen auf die passende Kiste. Nein? Schade! Lege das Spielzeug-Plättchen zurück in die Tischmitte. Weiter geht's!

### Hast du all deine Kisten mit Spielzeug gefüllt?

Schnapp dir schnell das längste noch in der Tischmitte liegende Stäbchen und lege es vor dir ab. Sobald jemand das letzte Stäbchen aus der Mitte nimmt, endet das Aufräumen.

Falls du ein Spielzeug-Plättchen nicht findest, hat es vielleicht ein anderer Spieler fälschlicherweise in eine seiner Kisten gelegt. Bist du dir sicher, dass fehlende Spielzeug-Plättchen nicht mehr in der Mitte liegen, darfst du trotz leerer Kisten nach einem Stäbchen greifen.

## CHECKEN

Es gibt immer Chaos, von dem die Eltern nichts wissen sollen und das muss schleunigst versteckt werden!

Kontrolliert zuerst, ob ihr alles richtig eingeräumt habt. Schaut euch dazu jeweils die Spielzeug-Plättchen eures linken Mitspielers an. Das könnt ihr alle gleichzeitig tun.

Liegt ein Spielzeug-Plättchen auf einer Kiste, in die es gar nicht gehört?

Ja? Öh, hier wurde geschlamlpt! Klare Kiste, wer sich ums Chaos kümmert.

- Jeder Spieler, bei dem ihr mindestens ein falsch eingeräumtes Spielzeug-Plättchen findet, muss sich ein **rotes Chaos-Plättchen** nehmen.
- Alle anderen Spieler müssen sich diese Runde gar kein Chaos-Plättchen nehmen.

Nein? Top sortiert! Aber wohin dann mit dem Chaos?

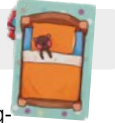
- Alle Spieler, die ihre Kisten korrekt gefüllt haben, erhalten ein Chaos-Plättchen in der Farbe ihres Stäbchens. (Der Spieler mit dem **grünen Stäbchen**, war schnell genug beim Aufräumen. Er muss sich gar kein Chaos-Plättchen nehmen.)
- Der Spieler ohne Stäbchen und alle Spieler mit mindestens einer leeren Kiste, müssen sich ein **rotes Chaos-Plättchen** nehmen. Ein Spieler kann nie mehr als 1 Chaos-Plättchen pro Runde erhalten.

## VERSTECKEN

Schiebt das neu erhaltene Chaos-Plättchen nun unter eure Betten. Die Betten und das bereits darunter liegende Chaos bleiben über die gesamte Spieldauer liegen. Jedes neue Chaos-Plättchen muss so unter dem Bett verstaut werden, dass das gesammelte Chaos vollständig von der Bett-Karte verdeckt wird. Du darfst Chaos-Plättchen beliebig drehen und wenden, aber sie dürfen sich nie überlappen!

Konnten alle das Chaos unter ihren Betten verstauen?

*Nicht schummeln: Das gesamte Plättchen – auch graue Bereiche – muss komplett von der Karte verdeckt werden!*



Ja? **Puh! Gerade noch mal gut gegangen!**  
Beginnt die nächste Runde: Werft alle Spielzeug-Plättchen zurück in die Tischmitte und mischt sie gut durch. Legt danach wieder die Stäbchen dazwischen. Sammelt alle Kisten ein und mischt sie gemeinsam mit den zuvor nicht verteilten. Verteilt dann wieder 6 Karten pro Spieler. Beim nächsten „Aaaaaaaaufräumen!“ geht es wieder los.

Nein? **Oh-oh ... Die Eltern haben das Chaos entdeckt!**

Das Spiel endet.

**Befinden sich nicht mehr genug rote Chaos-Plättchen im Vorrat, um alle zu versorgen?**

Alle Spieler, die kein **rotes Chaos** mehr nehmen können, drehen ihr Bett auf die Rückseite. Diese zeigt ebenfalls ein **rotes Chaos**. Das Spiel endet.

## Spielende

Alle Spieler offenbaren nun ihr gesammeltes Chaos. Zählt die Socken auf euren Chaos-Plättchen und gegebenenfalls auf der umgedrehten Bett-Karte. Der Spieler mit den **wenigsten** Socken gewinnt das Spiel. Bei Gleichstand gewinnt der Spieler, der bei Spielende das längere Stäbchen vor sich liegen hat.

Der beste Aufräumer aller Zeiten steht vor euch!



**Ausgleich:** Ist einer von euch schon erfahrener als die anderen Spieler? Dann teilt an diesen Spieler doch einfach mehr Kisten aus, die er füllen muss. Auch spannend ist es, immer dem Spieler, der das grüne Stäbchen geschnappt hat, in der kommenden Runde eine zusätzliche Kiste auszu-teilen.

**Alternativ:** Ihr könnt auch die Dauer einer Partie anpassen. Für ein kürzeres Spiel verteilt nur 4 Kisten oder für ein längeres Spiel 8 Kisten pro Spieler.

*Liebe Kinder, liebe Eltern, unter [www.haba.de](http://www.haba.de)/Ersatzteile können Sie ganz einfach nachfragen, ob ein verlorengegangenes Teil des Spielmaterials noch lieferbar ist.*

# 整洁的玩具盒

看谁最先整理好玩具

一款快速搜寻游戏，适合2到4名5岁以上的小杂乱家。

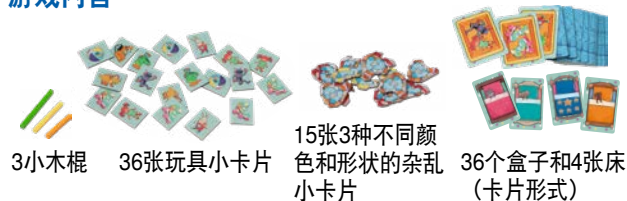
作者： 克尔斯滕·海斯  
插画： 雷内·安姆索  
编辑： 罗宾·埃克特  
游戏时长： 约15分钟



所有的孩子都知道，家长出门后，就可以在家里为所欲为了！妈妈的车刚开出门，孩子们的玩具箱已经像爆炸似的散满在地板上了。倒出玩具，四处翻找，乐趣十足！今天一定要玩得尽兴！等等...你们听到了吗？那是妈妈的车吗？哦不，快把所有东西都放回盒子里！但是哪个玩具属于哪个盒子，现在又在哪儿？剩下的烂摊子只能藏床底下！最重要的是在门打开之前一切都得恢复原样。

以最快速度正确整理完的玩家获胜

## 游戏内含



3小木棍

36张玩具小卡片

15张3种不同颜色和形状的杂乱小卡片

36个盒子和4张床（卡片形式）

## 游戏准备

每名玩家拿一张床并放在自己面前，将玩具卡片随机分放在桌子中间，卡片可以叠着放。中间腾出一块空间放置以下小木棍：

- 2名玩家：黄色小木棍
- 3名玩家：绿色小木棍，橙色小木棍
- 4名玩家：全部三支小木棍

混合36个盒子并给每名玩家分发6个盒子，朝下放置，在旁边一定距离的放置杂乱小卡片。



## 游戏过程

局游戏由多个回合组成

个回合包括整理，检查和隐藏环节。

- 整理环节
- 检查环节
- 隐藏环节



## 整理环节

你们想要尽快将桌中间的游戏小卡片装进对应的盒子里。每个盒子显示两款玩具每张玩具小卡片的每一侧都显示一个玩具。但请注意：每张玩具小卡片只对应一个盒子！



在整理时只能用一只手，请将另一只手背在背后。  
听到“**开始整理!**”信号之后游戏开始，现在打开你们的盒子  
从桌子中间抽一张玩具小卡片，仔细观察正面和背面，它属于你们  
其中任何一个盒子吗？

属于？太好了，将玩具小卡片放入匹配的盒子。

不属于？可惜！将玩具卡片放回桌子中央。

继续游戏！

**所有的盒子都已经用玩具填满了？**

请迅速拿走躺在桌子中间的最长的小木棍，将其放在你的面前。  
直到最后一根棍子被人从桌子中间拿走，整理工作才算结束

如果找不到玩具小卡片，则可能是另一个玩家误将其放入了一个盒子中。如果你确定，丢失的玩具卡片不再位于桌子中间，尽管你有空盒子，也可以拿一根小木棍。

## 检查环节

总是有些杂乱，是不应该让父母知道的！

玩家必须尽快将其隐藏起来！

首先，检查你们是否正确整理了所有的盒子。对此请依次查看左侧同伴的玩具小卡片。所有人可以同时这一步。

**盒子中不属于它的玩具卡片吗？**

有？ 嗯，真是一团糟！整理杂乱时我们需要加倍小心。

- 在盒子里至少放错一张玩具卡片的玩家必须拿一张红色的杂乱小卡片
- 其余所有玩家在这一回合中不需要拿杂乱小卡片。

没有？ 整理得真棒！但是，杂乱都去哪里了呢？

- 所有正确装满盒子的玩家都会得到一根和小木棍颜色一致的杂乱小卡片。（拿着绿色小木棍的玩家是最快完成整理的，他不需要拿杂乱小卡片。）
- 没有小木棍的玩家和至少有一个空盒子的所有玩家必须拿一张红色的杂乱小卡片，玩家每回合最多拿1张杂乱小卡片。

## 隐藏环节

现在，将新收到的杂乱小卡片藏到床下。整个游戏过程中，床和已经在下面的杂乱小卡片都保留在那里。每张新的杂乱小卡片都必须像这样存放在床下，以使收集到的杂乱完全被床卡覆盖。  
你可以随便翻转杂乱小卡片，但绝不能将它们重叠！

每个人都可以把杂乱藏在床下吗？

禁止作弊：整张卡片——包括灰色区域——必须完全被床卡覆盖！



是的？幸好！又顺利整理完成啦！

开始新一轮：

将所有玩具小卡片放回桌子中央，并充分洗牌。

然后再把小木棍放在中间。

将所有盒子集中起来，并和以前未分发的盒子混合。

然后再为每位玩家分发6张卡片。

在听到下次“开始整理！”信号后游戏再次开始。

没有？哦，哦……爸妈发现了床下一团糟！

游戏结束。

没有足够的红色杂乱小卡片供所有人使用？

所有不能再拿红色杂乱小卡片的玩家，把床卡翻到背面朝上。

床卡背面也是一张红色杂乱小卡片。

## 游戏结束

现在，所有玩家揭示他们的杂乱状况。数一数你们杂乱小卡片上的袜子，必要时还可以加上翻转的床卡。

有最少袜子的玩家赢得比赛。如果出现平局，

则游戏结束时面前有较长小木棍的玩家获胜。

有史以来最好的整理大师就在您面前！



代偿：

你们中有玩家比其他玩家更有经验吗？可以分给这位玩家更多需要装的箱子。

同样，给每轮抓住绿色小木棍的玩家在下一轮中额外分配一个盒子，会使游戏更有趣。

替补：

你们还可以调整一局游戏时长。对于时间较短的游戏，每位玩家仅分配4个盒子；对于时间较长的游戏，每位玩家分配8个盒子。

## 장난감 정리 시간

가장 먼저 장난감을 정리해요

뒤죽박죽 어질러 놓은 만 5세 이상의 아이들이 플레이할 수 있는 2~4인용 빨리 찾기 게임



디자이너: Kirsten Hiese

일러스트: René Amthor

개발자: Robin Eckert

게임시간: 약 15분

부모님이 외출을 하면 모든 아이들은 하고 싶은 대로 마음껏 해도 된다고 생각해요! 엄마의 자동차가 주차장을 나서자마자 방바닥 전체에 마치 폭탄이 터지는 것 같이 장난감 상자에서 장난감이 쏟아져 나와요. 전부 쓸고, 집안을 뒤지면서 재미있는 시간을 보내요! 신나게 놀 시간이에요! 그런데 잠깐만요... 저 소리 들었어요? 저런..엄마의 자동차 소리예요! 어떡해요! 빨리빨리! 장난감 상자 안에 모두 다시 넣어요! 그런데 어떤 상자에 넣어야 하고, 그 장난감은 지금 어디에 있는 거죠?

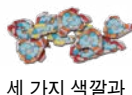
뒤죽박죽 섞인 나머지 장난감들은 침대 밑에 숨겨야 해요! 문이 열리기 전에 모든 장난감이 보이지 않는지 확인해요!

가장 빨리 정리한 플레이어가 게임에서 승리해요.

### 구성품



나무 막대 3개



장난감 조각 36개

세 가지 색깔과 모양으로 된 빙대 조각 15개



장난감 상자 36장과 침대 4장 (카드)



## 게임 준비

모든 플레이어는 침대 1개를 선택해서 자신의 앞에 놓아요. 장난감 조각을 테이블 가운데에 펼쳐 놓아요. 장난감 조각들이 서로 겹쳐 있어도 괜찮아요. 펼쳐놓은 장난감 조각의 가운데에 작은 공간을 만들고 다음과 같이 나무 막대를 놓아요.

- 2명의 플레이어: 노란색 나무 막대
- 3명의 플레이어: 초록색과 주황색 막대
- 4명의 플레이어: 나무 막대 3개 모두

36장의 장난감 상자 카드를 잘 섞은 후, 각 플레이어에게 그림이 보이지 않도록 뒤집어서 6장씩 나눠주어요. 방해 조각은 옆에 두어요.



## 게임 방법

게임은 여러 번의 라운드로 진행돼요.  
각 라운드는 항상 3단계로 이루어져요.

- 정리
- 확인
- 숨기기



## 정리

모든 플레이어들은 테이블 가운데에 있는 알맞은 장난감 조각을 가져와서 장난감 상자를 빨리 채우고 싶어 해요. 각각의 장난감 상자 카드에는 2개의 장난감이 표시되어 있어요. 장난감 조각의 각 면에는 장난감이 1개씩 있어요. 그런데 조심해야 해요 - 각각의 장난감 조각은 1개의 장난감 상자와만 일치해요!

예:  
굴착기와 인형이 그려진 장난감 상자의 경우, 한쪽에는 굴착기가 있고 다른 한쪽에는 인형이 있는 장난감 조각을 찾아야 해요.



정리를 하는 동안, 플레이어는 한 손만 사용할 수 있어요. 다른 한 손은 등에 대고 있어야 해요.

“장난감~ 정리!” 신호가 들리면 장난감을 찾아 정리할 시간이예요. 자신의 장난감 상자 카드들을 빠르게 뒤집어요.

테이블 가운데에 있는 장난감 조각을 가져와서 앞, 뒷면을 자세히 살펴봐요.  
내가 가진 장난감 상자 안에 있는 장난감 조각인가요?

네! 잘했어요! 일치하는 장난감 상자 위에 장난감 조각을 놓아요.  
아니요! 너무 아쉬워요! 장난감 조각을 테이블 가운데에 다시 돌려놓아요. 같은 방법으로 계속해요!

장난감 상자 안에 장난감을 채워서 모두 정리했나요?

장난감 상자 안에 장난감을 채워서 모두 정리했나요?

테이블 가운데에 있는 가장 긴 나무 막대를 빠르게 잡아서 자신의 앞에 놓아요. 마지막 나무 막대를 가져가는 순간 정리 단계가 끝나요.

만약 일치하는 장난감 조각을 찾을 수 없다면, 아마 다른 플레이어가 실수로 그 장난감 조각을 자신의 장난감 상자에 넣었기 때문일 거예요. 찾지 못한 장난감 조각이 더 이상 테이블 위에 없는 것이 확실하다면, 빈 장난감 상자를 가지고 있더라도 나무 막대를 가져올 수 있어요.



## 확인

부모님이 알아채지 못하도록, 어질러 놓은 장난감들을 재빨리 숨겨야 해요!  
우선, 모든 장난감을 제대로 정리했는지 확인해야 해요. 왼쪽에 있는 플레이어의 장난감 조각을 확인해요. 확인하는 것은 모든 플레이어가 동시에 할 수 있어요.  
**장난감 상자 위에 일치하지 않는 장난감 조각이 있나요?**

네! 누군가가 조금 서둘렀나 봐요! 이 혼란을 수습할 때 조심해야 해요.

- 잘못 정리된 장난감 조각을 최소 1개 이상 가지고 있는 플레이어는 **빨간색 방해 조각 1개**를 가져와야 해요.
- 다른 플레이어들은 이번 라운드에서 방해 조각을 가져오지 않아요.

아니오! 잘 정리했어요! 그런데 어질러진 남은 장난감은 어떻게 해야 할까요?

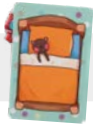
- 장난감 상자를 알맞게 채운 모든 플레이어는 나무 막대와 같은 색깔의 방해 조각을 1개씩 가져와요. (**초록색 나무 막대**를 가진 플레이어는 아주 빨리 정리했기 때문에 방해 조각을 가져갈 필요가 없어요.)
- 나무 막대가 없는 플레이어와 빈 장난감 상자가 1개 이상 있는 플레이어들은 **빨간색 방해 조각 1개**를 가져와요. 어떤 플레이어도 한 라운드에서 1개 이상의 방해 조각을 가져올 수 없어요.

## 숨기기

새로 받은 방해 조각을 침대 밑에 숨겨요. 방해 조각은 게임하는 내내 침대 밑에 놓아요. 각각의 새로운 방해 조각을 침대 카드 밑에 놓아야 어질러 놓은 방이 침대에 의해 완벽하게 숨겨질 수 있어요. 방해 조각을 둘러거나 뒤집어도 되지만, 겹치지 않게 놓아요!

침대 밑에 방해가 되는 것들을 숨길 수 있었나요?

대충 숨기지 마세요! 방해 조각의 전체, 심지어 획색 부분까지도 침대 카드 밑에 완전히 숨겨야 해요!



네! **휴~ 해냈어요!**

다음 라운드가 시작돼요. 장난감 조각을 모두 테이블 가운데에 다시 놓고 잘 섞어요. 그리고 장난감 조각을 가운데에 나무 막대를 놓아요. 장난감 상자 카드를 전부 모아서 사용하지 않았던 카드들과 잘 섞은 다음 각 플레이어가 6장씩 나눠 가져요. 누군가가 “장난감~ 정리!”라고 외치면 다시 게임을 시작해요.

아니오! **오, 이런... 부모님이 어질러 놓은 방을 발견하셨네요!**  
게임이 끝났어요.

모두가 1개씩 가져갈 수 있는 **빨간색 방해 조각**이 더 이상 남아있지 않아요!  
빨간색 방해 조각을 가져올 수 없는 모든 플레이어들은 자신의 침대를 뒤집어요. 침대 카드의 뒷면에서도 **빨간색 방해 조각**이 표시되어 있어요. 게임이 끝났어요.

## 게임 종료

모든 플레이어가 각자 자신이 모은 방해 조각을 펼쳐놓아요. 방해 조각에 있는 양말 개수를 세고, 해당되는 경우 뒤집힌 침대 카드의 양말도 세어요.  
**가장 적은 양말을 가진 플레이어가 승리해요.**

동점이라면, 게임이 끝났을 때 가장 긴 나무 막대를 자신의 앞에 놓은 플레이어가 승리해요.  
우리는 역대 최고의 정리 정돈 왕을 만났어요!



**난이도 맞추기:** 다른 플레이어보다 이 게임을 더 많이 해 본 플레이어가 있나요? 그렇다면 그 플레이어에게 채워야 할 장난감 상자를 더 주면 돼요.  
게임을 더 흥미진진하게 만들기 위해, 이번 라운드에서 초록색 나무 막대를 잡은 플레이어에게 다음 라운드에서는 장난감 상자를 추가로 더 주는 방법도 있어요.

**그렇지 않으면,** 게임의 시간을 조정할 수도 있어요 – 게임을 빨리 끝내려면 각 플레이어가 4개의 장난감 상자를 나눠 갖고, 게임을 조금 더 오래 하려면 플레이어가 각자 8개의 장난감 상자를 가져와요.

하바 보드게임을 사랑하는 어린이들과 부모님들께,  
www.haba.de/Ersatzteile에 접속하면 잃어버린 구성품에 대한  
구매 및 배송 여부를 문의할 수 있어요.

It's  
playtime!



Art. Nr.: 306129 TL A106903 1/21



**WARNING:  
CHOKING HAZARD -**

Small parts. Not for  
children under 3 years.

**HABA**

HABA Sales GmbH & Co.KG • August-Grosch-Straße 28 - 38 • 96476 Bad Rodach, Germany • [www.haba.de](http://www.haba.de)